

LESSON NOTES

Survival Phrases #58

CSP 8 - You have the wrong person

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

58

KANJI

1. (ジョニー、明治神宮へ行く)
2. ジョニーデップ: 明治神宮はどこですか？
3. 通行人: あの鳥居が入り口です。
4. ジョニーデップ: ありがとうございます。
5. 通行人: あの一、もしかして、ジョニーデップさんじゃないですか？
6. :
7. <パターンA>
8. ジョニーデップ: あー、いつも間違われます。彼は私の兄です。そっくりでしょ。
9. 通行人: キャー！！ジョニーデップの弟さん！サインください！
10. ジョニーデップ: えっー！！
11. :
12. <パターンB>
13. ジョニーデップ: 似てるだけです。
14. 通行人: なーんだ。

KANA

CONT'D OVER

1. (ジョニー、めいじじんぐうへいく)
2. ジョニーデップ: めいじじんぐうはどこですか?
3. つうこうにん: あのとりいがいりぐちです。
4. ジョニーデップ: ありがとうございます。
5. つうこうにん: あのー、もしかして、ジョニーデップさんじゃないですか?
6. :
7. <パターンA>
8. ジョニーデップ: あー、いつもまちがわれます。かれはわたしのあにです。そっくりでしょ。
9. つうこうにん: キャー！！ジョニーデップのおとうとさん！サインください！
10. ジョニーデップ: えっー！！
11. :
12. <パターンB>
13. ジョニーデップ: にてるだけです。
14. つうこうにん: なーんだ。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. (Jonī, Meiji Jingū e iku)
2. JONĪ DEPPU: Meiji Jingū wa doko desu ka?
3. TSŪKŌNIN: Ano torī ga iriguchi desu.
4. JONĪ DEPPU: Arigatō gozaimasu.
5. TSŪKŌNIN: Anō, moshikashite, Jonī Deppu-san ja nai desu ka?
6. :
7. (PATĀN A):
8. JONĪ DEPPU: Ā,itsumo machigawaremasu. Kare wa watashi no ani desu. Sökkuri desho.
9. TSŪKŌNIN: Kyā!! Jonī Deppu no otōto-san! Sain kudasai!
10. JONĪ DEPPU: Ē !!
11. :
12. (PATĀNB):
13. JONĪ DEPPU: Niteru dake desu.
14. TSŪKŌNIN: Nān da.

ENGLISH

1. JOHNNY DEPP: Where is Meiji Shrine?

CONT'D OVER

2. PASSERBY: That archway is the entrance.
3. JOHNNY DEPP: Thank you.
4. PASSERBY: Umm...by chance, are you Johnny Depp?
5. :
6. (PATTERN A):
7. JOHNNY DEPP: Ahh...people are always making that mistake. He is my older brother. I look just like him, right?
8. PASSERBY: Wow!! Johnny Depp's younger brother! Your autograph please!
9. JOHNNY DEPP: What!
10. :
11. (PATTERN B):
12. JOHNNY DEPP: I just look like him.
13. PASSERBY: I see!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
鳥居	とりい	torii	torii (Shinto shrine archway)
入り口	いりぐち	iriguchi	entrance, gate

そっくり (な)	そっくり (な)	sokkuri(na)	just like, spitting image; Na-adj
サイン	サイン	sain	autograph, signature
似ている	にている	nite iru	look like

SAMPLE SENTENCES

<p>入り口はどこですか。 <i>Iriguchi wa doko desu ka.</i></p> <p>Where is the entrance?</p>	<p>ハルヤとシンはそっくりだ。 <i>Haruya to Shin wa sokkkuri da.</i></p> <p>Haruya and Shin are so alike.</p>
<p>晴夜と新は似ている <i>Haruya to Shin wa nite iru.</i></p> <p>Haruya and Shin look alike.</p>	

GRAMMAR

When you go out on your own time, you might be often identified by passersby and then surrounded by many people, and of course, they'll ask for your autograph. Today we introduce handy expressions to escape such situations.

You might be asked by passersby:

(Your name)-さんじゃないですか?
(Your name)-*san ja nai desu ka?*
Aren't you (Your name)?

(Your name)-さんですか?
(Your name)-*san desu ka?*
Are you (Your name)?

(Your name)-さんですよ。
(Your name)-*san desu yo ne.*
You are (Your name), are you?

You could answer by choosing one of the followings:

彼は私の兄です。

Kare wa watashi no ani desu.

He is my older brother.

彼女は私の姉です。

Kanojo wa watashi no ane desu.

She is my older sister.

Here's a list of other siblings in Japanese:

English	Japanese
Older brother	兄 ani
Younger brother	弟 otōto
Older sister	姉 ane
Younger sister	妹 imōto

似てるだけです。

Niteru dake desu.

I just look like him.

他人の空似です。

Tanin no sora ni desu.

It's just accidental resemblance.

(Japanese people use this expression when someone is mistaken for another.)

ちがいます。

Chigaimasu.

No, I'm not.

(While correct, this might sound like a rejection, so it would be nicer if you chose one of the above phrases.)